

# GrindLazer™

3A0124E  
SL

- Namenjen mletju ravnih, vodoravnih betonskih ali asfaltnih površin -
- Namenjen odstranjevanju materialov z betonskih in asfaltnih površin -
- Namenjen le strokovni uporabi na prostem -

**Model 571002 - Rez spredaj**

GrindLazer 270 (270 ccm / 9 KM)

**Model 571003 - Rez spredaj**

GrindLazer 390 (390 ccm / 13 KM)

**Model 571004 - Obratni rez (uporablja se z LineDriver™)**

GrindLazer 480 (480 ccm / 16 KM)

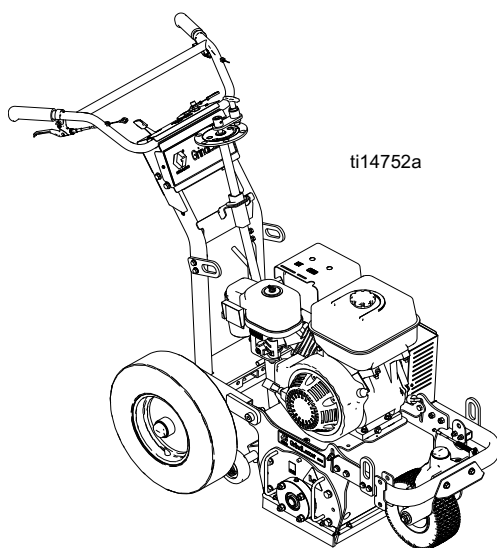
**Model 571260 - Obratni rez (uporablja se z LineDriver™)**

GrindLazer 630 (627 ccm / 21 KM)

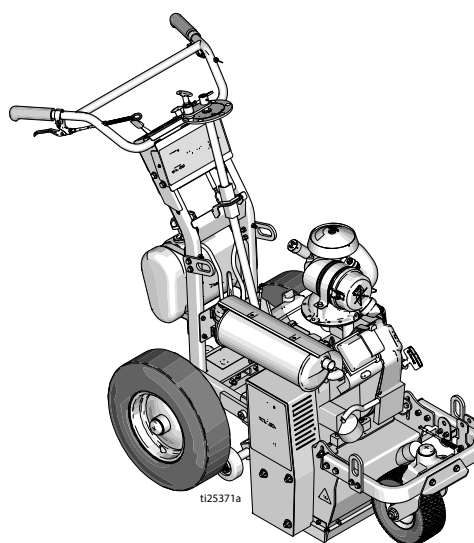


**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Preberite vsa opozorila in navodila  
v tem priročniku. Navodila shranite.



GrindLazer 270 in 390



GrindLazer 630

**Sorodni priročniki:**

Popravilo - 3A0102









Deli - 3A0103

*(Bobni, rezalniki in LineDriver™ so na prodaj posebej)*






# Opozorila

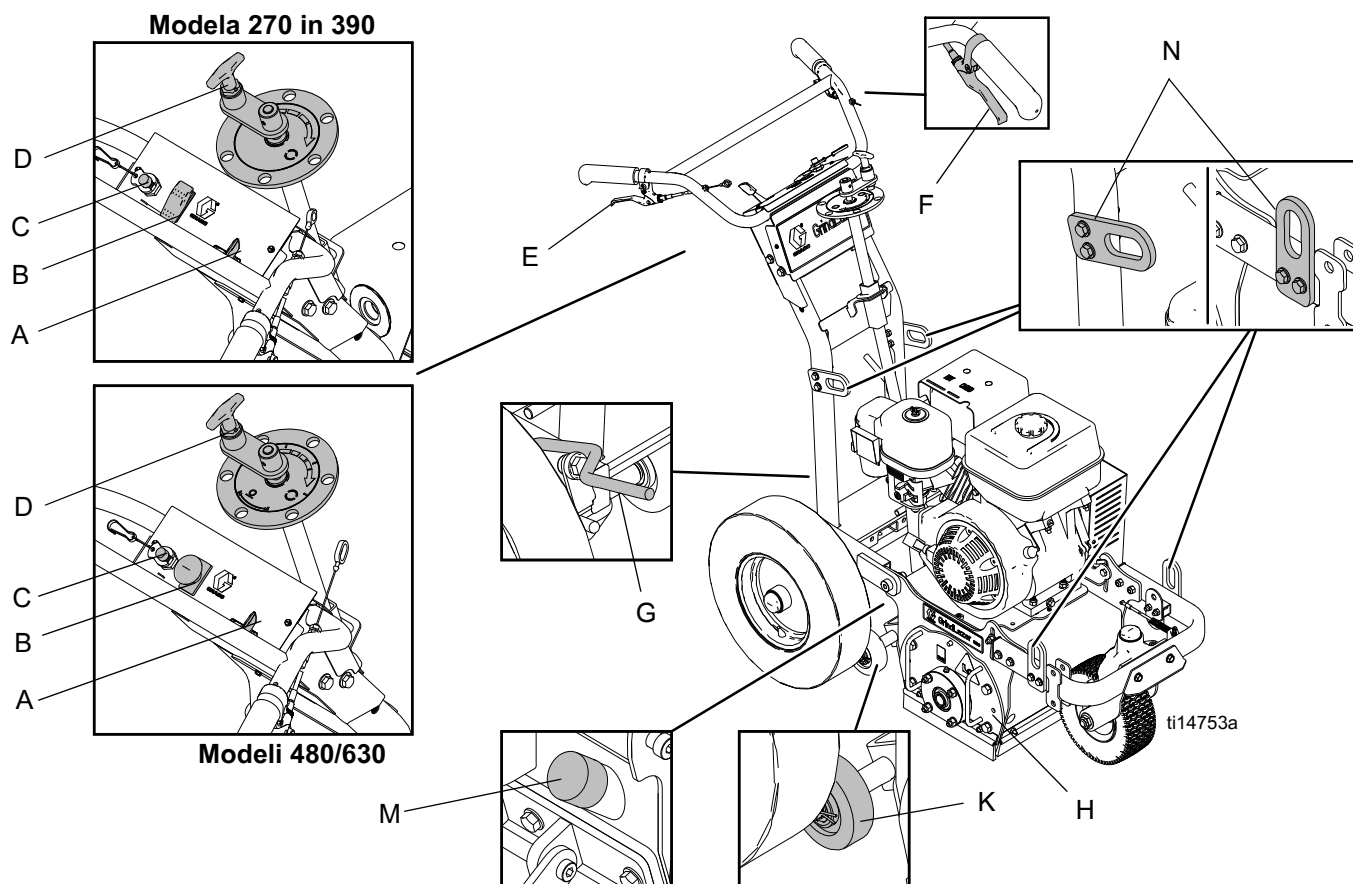
V nadaljevanju navedena opozorila so namenjena pripravi, uporabi, ozemljitvi, vzdrževanju in popravilu opreme. Klikaj predstavlja splošna opozorila, simbol za nevarnost pa opozarja na nevarnost pri določenem postopku. Ponovno preglejte ta opozorila. Poleg tega so po potrebi v priložniku lahko navedena opozorila za določen izdelek.

 <b>OPOZORILO</b>	
 	<p><b>NEVARNOST PRAHU IN DELCEV</b></p> <p>Uporaba te naprave za mletje betona in ostalih materialov lahko povzroči nevarno prašenje ali izpust kemikalij iz teh materialov.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Namenjeno uporabi strokovnih uporabnikov, ki poznajo veljavne predpise s področja varnosti in industrijske higijene.</li> <li>Opremo uporabljajte le v dobro prezračenem prostoru.</li> <li>Nosite primerno preizkušen in potrjen respirator, primeren za uporabo v prašnih razmerah.</li> </ul>
	<p><b>NEVARNOST ZARADI NEPRAVILNE UPORABE OPREME</b></p> <p>Nepravilna uporaba lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Z enoto ne upravljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil ali alkohola.</li> <li>Ko je orodje v uporabi, ne zapuščajte delovnega okolja. Ko orodje ni v uporabi, ga ugasnite.</li> <li>Vsak dan preglejte opremo. Takoj popravite ali zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele samo z nadomestnimi deli originalnega proizvajalca.</li> <li>Opreme ne spreminjajte ali prilagajajte.</li> <li>Opremo uporabljajte le za njeno namembnost. Za informacije pokličite zastopnika.</li> <li>Otroci in živali naj ne hodijo v delovno območje.</li> <li>Ravnajte v skladu z vsemi veljavnimi varnostnimi predpisi.</li> <li>Vzdržujte varno delovno razdaljo od ostalih oseb, ki se nahajajo v delovnem okolju.</li> <li>Izogibajte se pipam, stebrom, odprtina ali ostalim predmetom, ki gledajo iz delovne površine.</li> </ul>
	<p><b>NEVARNOST PREMIKAJOČIH SE VOZIL</b></p> <p>Malomarno in brezbržno vedenje povzroča nesreče. Padec z vozila, zapeljevanje v osebe ali predmete, ali udarec drugega vozila lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne stopajte na pedale naprej/nazaj.</li> <li>Počasi zavijajte. Ne delajte zavojev, večjih od 45°.</li> <li>Med vožnjo po klancu navzdol lahko pride do izgube oprijema. Ne uporabljajte na klancih, večjih od 15°.</li> <li>Ne nosite sopotnikov.</li> <li>Ne vleči.</li> <li>Uporabljajte le z opremo za snemanje linij.</li> <li>V prometnih območjih nadzorujte promet. Preberite Manual on Uniform Traffic Control Devices (MUTCD) ter avtocestne in transportne predpise Ministrstva za promet ZDA, Zvezne uprave za avtoceste ali lokalnih oblasti.</li> </ul>
 	<p><b>NEVARNOST ZARADI PREMIČNIH DELOV</b></p> <p>S premičnimi deli se lahko uščipnete ali si odrežete prste in druge dele telesa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izogibajte se premičnim delom.</li> <li>Z opremo ne upravljajte brez zaščitnih varoval ali pokrovov.</li> <li>Ugasnite napajanje pred preverjanjem, premikanjem, ali vzdrževanjem opreme.</li> </ul>
	<p><b>NEVARNOST OPEKLIN</b></p> <p>Površine opreme in tekočina, ki se segreva, med delovanjem lahko postanejo zelo vroči. Da bi preprečili hude opekline, se ne dotikajte vroče tekočine ali opreme. Počakajte, da se oprema popolnoma ohladi.</p>


**OPOZORILO**

	<p><b>NEVARNOST POŽARA IN EKSPLOZIJE</b></p> <p>Vnetljivi hlapi, kot so hlapi topil in barve, na <b>delovnem območju</b> se lahko vžgejo ali eksplodirajo. Za pomoč pri preprečevanju požara in eksplozije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opremo uporabljajte le v dobro prezračenem prostoru.</li> <li>• Posode za gorivo ne polnite med delovanjem motorja ali ko je le-ta vroč; ugasnite motor in pustite, da se ohladi. Gorivo je vnetljivo in se lahko vžge ali eksplodira, če se polije po vroči površini.</li> <li>• V delovnem območju naj ne bo ostankov, vključno s topilom, krpami in bencinom.</li> <li>• V delovnem območju imejte delujoč gasilni aparat.</li> </ul>
	<p><b>NEVARNOST ZARADI OGLJIKOVEGA MONOKSIDA</b></p> <p>Izpuh vsebuje strupen ogljikov monoksid, ki je brez barve in vonja. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči smrt. Ne delajte v zaprtem prostoru.</p>
	<p><b>OSEBNA ZAŠČITNA OPREMA</b></p> <p>Med upravljanjem in servisiranjem opreme in ko se nahajate v območju delovanja opreme, morate nositi ustrezno zaščitno opremo, ki vas ščiti pred hudimi poškodbami, vključno s poškodbami oči, vdihavanjem strupenih hlapov, opeklinami in oglušitvijo. Ta oprema vključuje, a ni omejena na:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaščitno opremo za oči</li> <li>• Zaščitno obutev</li> <li>• Rokavice</li> <li>• Zaščito sluha</li> <li>• Primerno preizkušen in odobren respirator, primeren za uporabo v prašnih razmerah</li> </ul>

# Identifikacija sestavnih delov



	Sestavni del	Opis
A	Ročica za plin motorju	Spremeni hitrost motorja.
B	Stikalo za zaustavitev motorja	Dotok energije motorju
C	Stikalo za nujne primere	Zagodzi se v krmilnik in ugasne motor v primeru, da se vrvica med uporabo sname.
D	Stikalo za prilagoditev bobna	Določajo globino reza bobna.
E	Ročica za uporabo bobna	Ko je ročica v položaju za uporabo, lahko ročice pritisnete in tako dvignete boben s površine in ga zaklenete v dvignjenem položaju. Ko je boben v zaklenjenem dvignjenem položaju, lahko GrindLazer premikate, ne da bi se boben dotikal površine.
F	Ročica za zaklep sprednjega kolesa	Sprednje kolo je navadno zaklenjeno, da lahko vodite GrindLazer naravnost. Ko je ročica v položaju za uporabo, se sprednje kolo sprosti in ga lahko prosto vrtite.
G	Zavora za parkiranje zadnjega kolesa	Preprečuje, da bi se zadnje kolo premikalo.
H	Plošča za dostop do bobna	Odstranljiva plošča, ki omogoča dostop za zamenjavo rezalnega bobna.
K	Kolesca za nadzor nad globino	Rezalni boben za ravni.
M	Vakuumska vrata	Vrata za vakuum za zmanjševanje prahu in ostankov med delovanjem.
N	Dvigalne točke	Ojačane točke, ki se uporabljajo za dvigovanje GrindLazerja med prevozom ali popravilom.

## Delovanje

GrindLazer je oblikovan za ravnanje ravnih, vodoravnih betonskih ali asfaltnih površin.

Modela **GrindLazer 270** (270 ccm) in **GrindLazer 390** (390 ccm) sta primerna za vodenje s strani posameznika, ki se nahaja zadaj na napravi, ali pa skupaj z LineDriver. **GrindLazer 480** (480 ccm) in **GrindLazer 630** (627 ccm) lahko uporabljate LE z LineDriver.

Vzdržujte varno delovno razdaljo od ostalih oseb, ki se nahajajo v delovnem okolju. Izogibajte se pipam, stebrom, odprtinam ali ostalim predmetom, ki gledajo iz delovne površine.

## Zagon



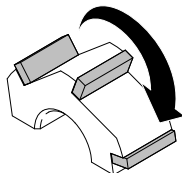
Pred zagon motorja opravite sledeče:

- Preberite in prepričajte se, da razumete priročnik motorja.
- Prepričajte se, da so vsa varovala na mestu in zaščitena.
- Prepričajte se, da so vsa mehanska varovala pritrjena.
- Motor in ostale zunanje površine preglejte za poškodbe površine.
- Uporabite primerne rezalnike za posamezno opravilo. Prepričajte se, da je boben uravnotežen in da uporabljate pravilno število, velikost in tip koles rezalnikov. Prepričajte se, da je os bobna zaklenjena in zavarovana.
- Preglejte delovno okolje in najдите cevi, stebre, dele podlage ali druge predmete, ki gledajo iz delovne površine. Med delom se izogibajte tem delom.

## Namestitev/zamenjava bobna

### Namestitev

**OPOMBA:** Karbidni rezalni bobni ne zahtevajo posebne usmeritve ali smeri. Karbidni mlini in diamantna rezila pa zahtevajo posebno smer. Potrebno jih je razvrstiti tako, da se puščice na mlinih in rezilih ujemajo s smerjo vrtenja bobna.

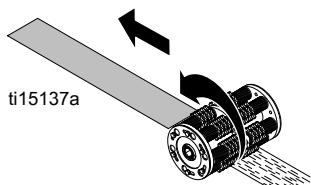


ti15141a **Karbidi mlini**

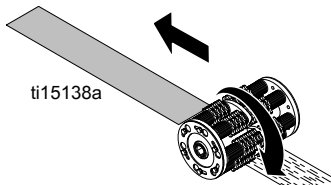


**Diamantno rezilo**  
ti15142a

Modeli **270** in **390** so oblikovani tako, da režejo "naprej" (boben se vrti v smeri potovanja). Modeli **480** in **630** so oblikovani za "obratno (rez zgoraj)" mletje (boben se vrti v obratni smeri potovanja).



ti15137a

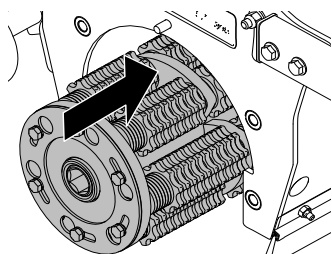


ti15138a

**Rez naprej (modeli 270/390)**

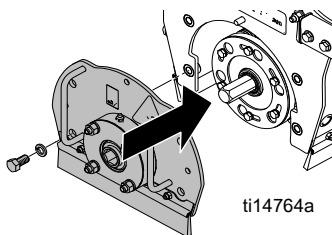
**Obraten rez (zgoraj) modeli 480/630**

1. Nadomestni boben nataknete na os.



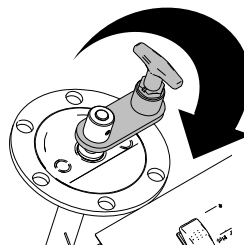
ti14766a

2. Zamenjajte ploščo za dostop do bobna (H).

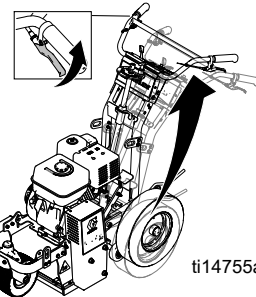


ti14764a

3. Znižajte gumb za prilagoditev bobna (D) in povlecite za Zatič za uporabo bobna (E) tako, da je bobnen na tleh.

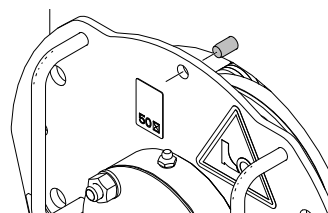


ti14756a



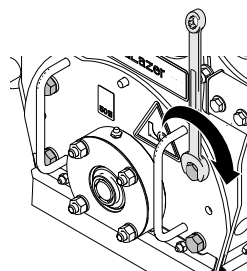
ti14755a

Zatič na vratih in luknja morata biti zaporedna.



ti15256a

4. Privijte štiri vijake in ploščo za dostop do bobna (H).

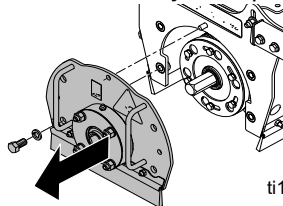


ti15257a

5. Obrnite stikalo za prilagoditev bobna (D) na najvišjo višino.

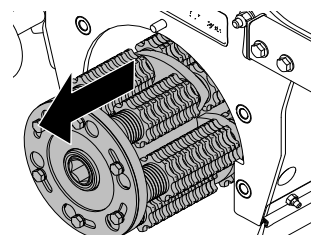
### Odstranitev

1. Odstranite štiri vijake in ploščo za dostop do bobna (H).



ti14767a

2. Odstranite boben z osi.

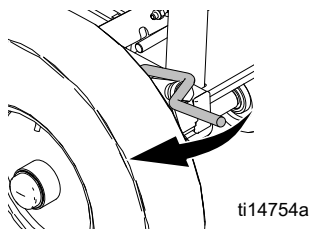


ti14765a

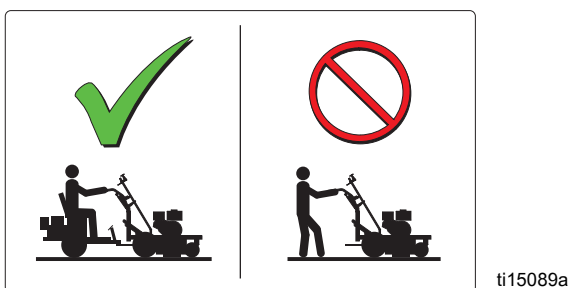
## Zaženite motor



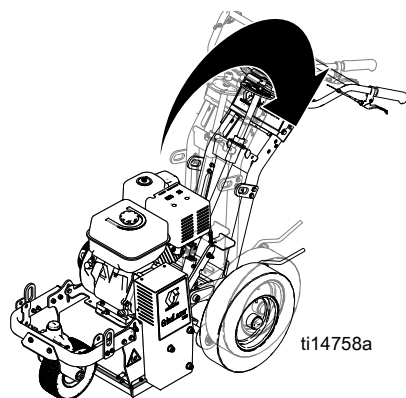
3. Zategnite zavoro zadnjega kolesa (G) in preprečite, da bi se GrindLazer premikal.



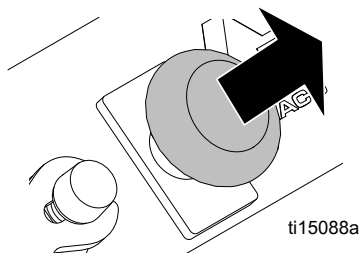
4. **Le modeli 480/630:** Na GrindLazer nastavite LineDriver.



5. Pritisnite na ročaje, da se boben zaklene v položaju UP položaju.

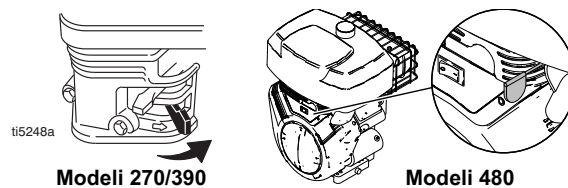


6. **Le modeli 480/630:** Prepričajte se, da je stikalo za zaustavitev motorja (C) v položaju UP.

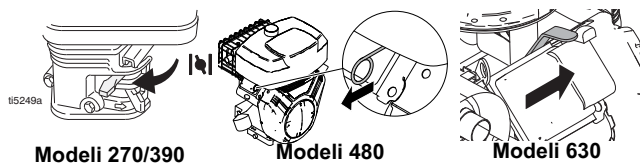


7. **Zaženite motor:**

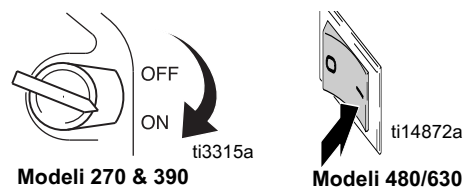
- a. Ventil za gorivo premaknite v odprt položaj.



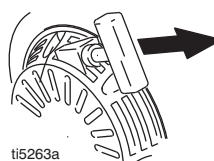
- b. Dušilno loputo premaknite v zaprt položaj.



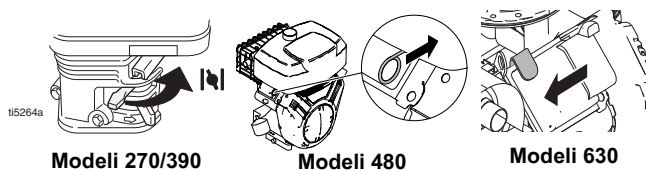
- c. Nastavite stikalo za motor (B) na ON.



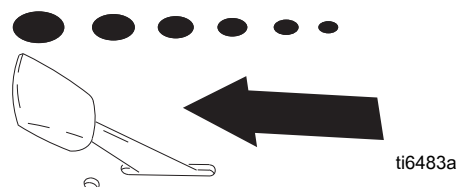
- d. Povlecite vrv zaganjalnika.



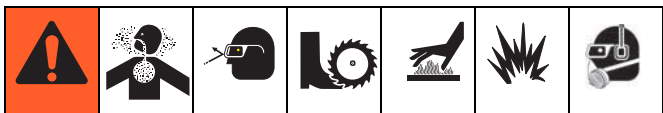
- e. Ko se motor zažene, premaknite dušilno loputo v odprt položaj.



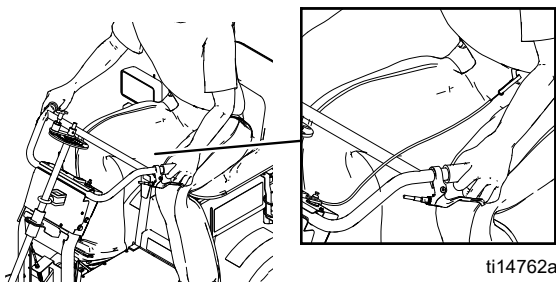
- f. Plin nastavite na želeno raven.



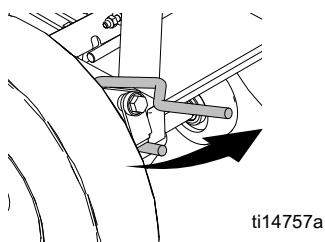
## Rezanje materialov



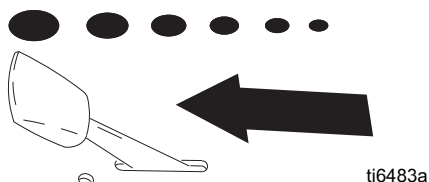
1. **Zaženite motor**, glej stran 7.
2. Povežite vrvico za prekinitiv delovanja v sili (C) z upraviteljem.



3. Sprostite zavoro zadnjega kolesa (G).

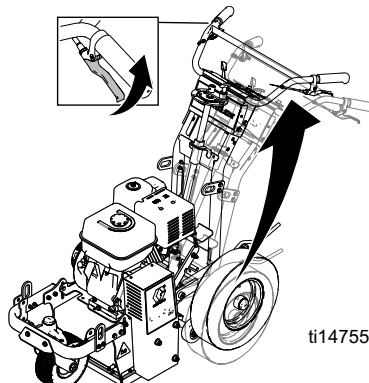


4. Namestite ročico za plin motorju (A) v želeni položaj.

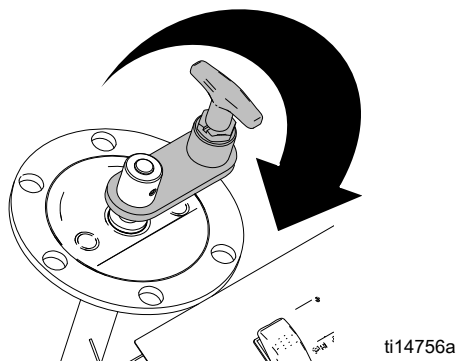


**OPOMBA:** Sklopka bobna ni uporabna, ko je motor v prostem teku. **Modeli 480/630:** LineDriver mora biti povezan z GrindLazer.

5. Pritisnite ročice, povlecite vzvod za zagon in spustite boben v položaj DOWN (spodaj).



6. Obrnite ročaj za prilagoditev bobna, vse dokler se boben ne stika s površino na želeni globini.



**OPOMBA:** Morda boste morali narediti več poskusnih rezov da boste dosegli želeno globino reza.

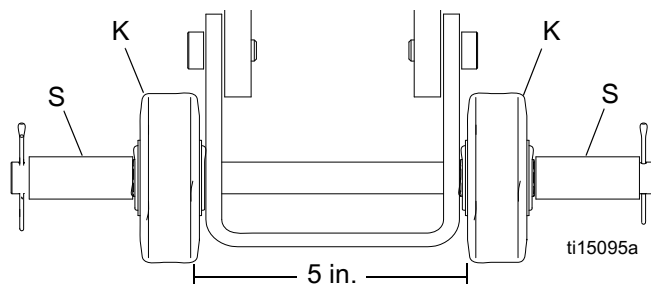
**OPOMBA:** Na trših površinah je najbolje opraviti več korakov po 1/32 palca, da dobimo želeno globino.



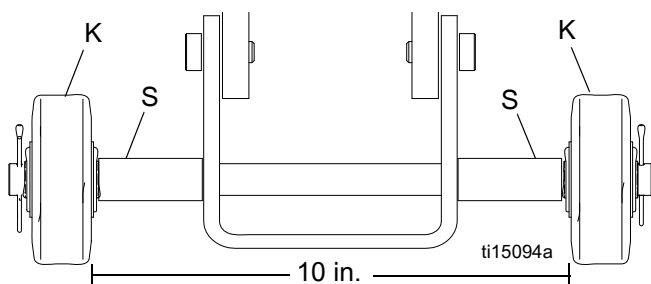
## Kolesca za nadzor nad globino

### Uporaba kolesc za prilagoditev globine kot vodilo za rez širine 5 in. ali 10. in.

Če želite narediti zarez širine 5 in., namestite dva distančnika (S) na **zunanjo stran** kolesc za nadzor globine (K).



Če želite narediti zarez širine 10 in., namestite dva distančnika (S) na **zunanjo stran** kolesc za kontrolo globine (K).



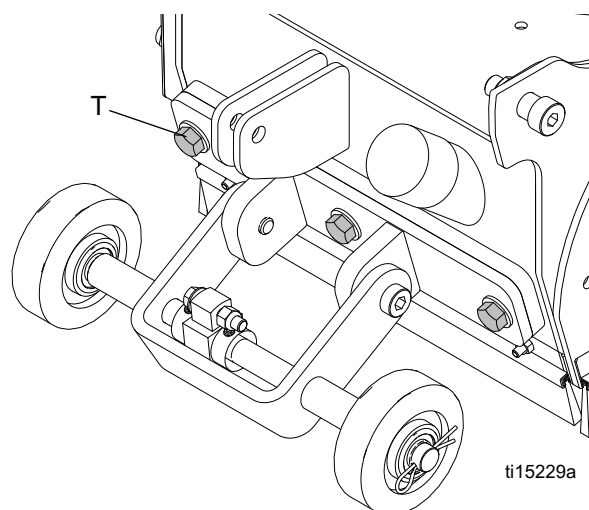
## Kako izravnati boben

Da bi boben ustrezno izravnali, mora biti GridLazer na ravni površini.

### Prilagoditev nadzornih koles globine

1. Prepričajte se, da je boben pravilno nameščen (glejte **zamenjavo bobna**, stran za 6).
2. Pritisnite ročice, povlecite vzvod za zagon in spustite boben v položaj DOWN (spodaj).

3. Zrahljajte tri vijake (T) (a jih ne odstranite) na plošči za nadzor globine kolesa.

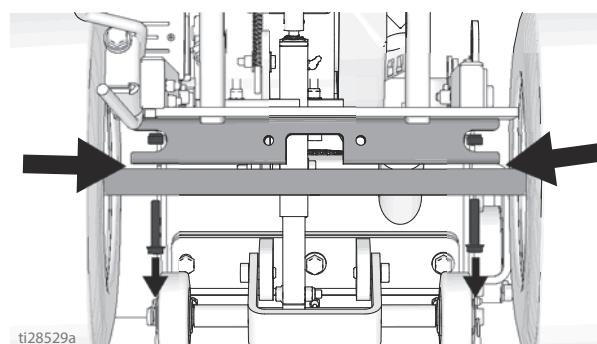


4. Prilagodite ploščo, dokler kolesa vodila niso ravno na površini.
5. Privijte tri vijake (T) na plošči.

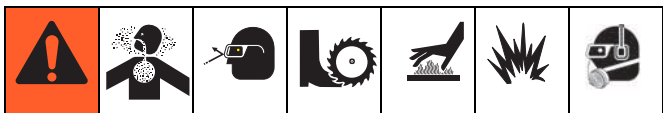
### Prilagoditev zadnje osi

Če je globina reza neenakomerna in so bila kolesa za merjenje globine primerno nastavljena (glejte Prilagoditev nadzornih koles globine), nadaljujte s sledečimi koraki prilagoditve zadnje osi.

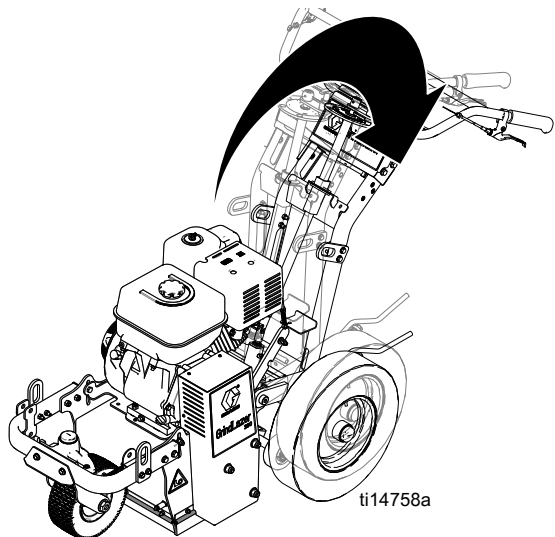
1. Izmerite razliko v globini reza.
2. Dodajte podložko enake debeline (za zmanjšanje razlike v globini reza) med okvirjem in osjo na strani, kjer je najgloblji rez.
  - a. Odvijte matice na obeh straneh okvirja.
  - b. Dodajte podložko med okvir in os.
  - c. Navijte oba vijaka na 16,3 – 20,3 Nm (12 – 15 ft-lbs).



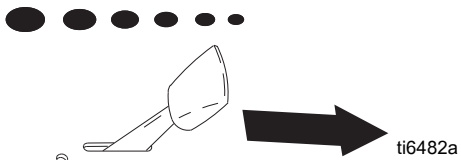
## Prekinitev rezanja materialov



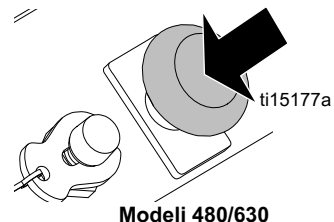
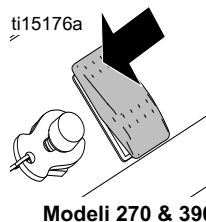
1. Pritisnite na ročaje, da se boben zaklene v dvignjenem položaju.



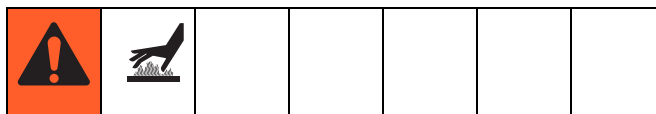
2. Plinsko ročico motorja (A) prestavite na nizko nastavitev.



3. Stikalo motorja (B) nastavite na OFF.

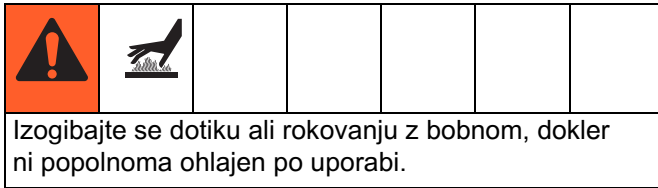


## Čiščenje



Očistite celotno zunanost naprave ob koncu vsakega delovnega dne, ko se naprava ohladi. Preglejte za obrabo ali poškodovanje in opravite morebitno potrebno **vzdrževanje**, stran 12.

## Sestava bobna za rezanje



Različne nastavitve bobna uporabljamo za različne načine uporabe. Z GrindLazer lahko uporabljate tri različne nastavitve bobna: karbidni cepci, karbidni mlini, in diamantna rezila.

### Namestitev - karbidni cepilni rezalniki

Postopoma zmanjšajte globino reza do označene črte (najnižje količine površine, ki jo je potrebno odstraniti).

### Namestitev - karbidni mlinski rezalniki

Najboljše rezultate pri globokih rezih dosežemo z več manj globokimi rezi. Posamičen rez naj ne bo globlji kot 1/32 in., sicer lahko pride do poškodb palic in rezalnikov.

### Namestitev - diamantna rezila (le modeli 480/630)

Med uporabo pazite na kolesca za nadzor globine (K); če se kolesca vrtijo, ste dosegli pravo globino.

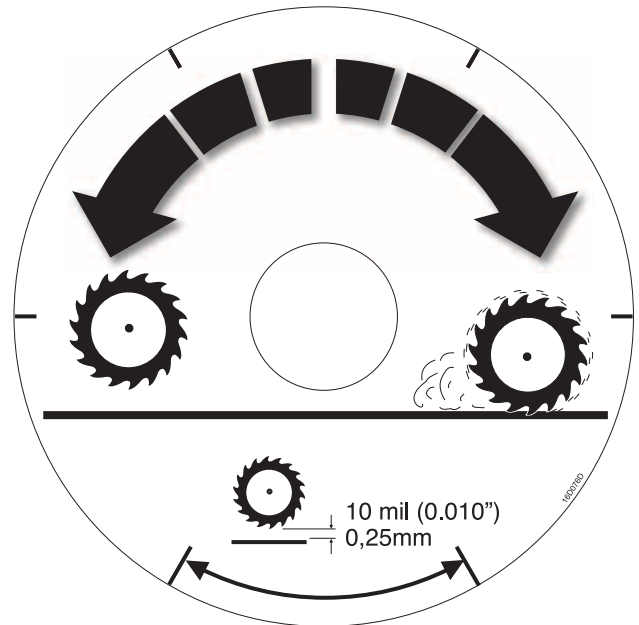
#### OBVESTILO

Diamantna rezila so ustvarjena tako, da se ohlajajo s pretokom zraka mimo rezil. Rezilo dvignite vsakih 10 do 15 sekund, in več sekund vrtite pri polni hitrosti. To preprečuje nabiranje toplote, kar lahko poškoduje rezila.

### Sestava rezalnika in bobna

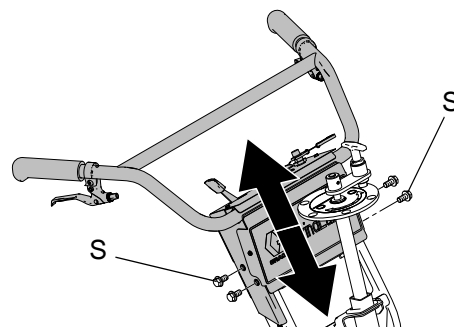
- Motor naj ne bo v delu. Motor zaženite na polno hitrost in prilagodite hitrost, da je primerna za delo, ki ga opravljate. Trše betonske površine je potrebno rezati počasneje kot asfalt ali druge mehkejše površine.

**OPOMBA:** Vsaka nastavitvev na kolescu za prilagoditev bobna (D) je 0,010 in. (0,25 mm), kar predstavlja spremembo globine rezalnega bobna.

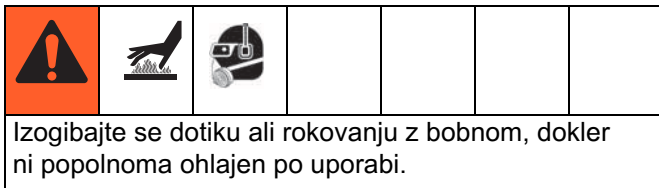


## Prilagoditev ročajev

Če želite prilagoditi ročaje: odstranite štiri vijake (S), namestite Ročaj na zeleno višino, zamenjajte vijake in privijte.



# Vzdrževanje



Naslednji koraki so potrebni za pravilno orientacijo in podaljšanje življenjske dobe naprave GrindLazer.

## PRED UPORABO:

- Preglejte celotno enoto za poškodbe ali slabe povezave.
- Preverite olje (glej priročnik motorja).
- Preverite ležaje in rezalnike bobna.
- Preverite boben za neenakomerno rabo.
- Preverite pravilnost tlaka v gumah.

## DNEVNO:

- Namestite in očistite zračni filter.
- Očistite prah in ostanke z zunanosti enote (NE uporabljajte visokotlačnih čistilcev ali drugih visokotlačnih čistilnih naprav).
- Preverite raven motornega olja in po potrebi dolijte.
- Preverite in napolnite rezervoar za gorivo.
- Odstranite pokrov zračnega filtra in očistite element. Po potrebi element zamenjajte. Nadomestne elemente lahko kupite pri najbližjem trgovcu s stroji.

## PO PRVIH 20 URAH UPORABE:

- Izpraznite motorno olje in nalijte z novim oljem. Preverite priročnik motorja za pravilno viskoznost.

## VSAKIH 40 DO 50 UR UPORABE:

- Zamenjajte motorno olje (glej priročnik motorja).
- Pomažite ležaj kolesa.

## PO POTREBI:

- Preverite jermen pogona in napetost ter zatisnite ali zamenjajte po potrebi.

Za dodatne informacije o vzdrževanju motorja, glej priročnik za motor Honda (modeli 270 in 390) ali Briggs and Stratton (modeli 480).

# Vzdrževanje kolesa

## MESEČNO:

- Pomažite ležaj kolesa.
- Preverite morebitno obrabo zatiča. Če je obrabljen, bo v sprednjem vrtljivem kolesu prazen hod. Po potrebi obrnite ali zamenjajte zatič.
- Po potrebi preverite poravnavo sprednjega vrtljivega kolesa. Za poravnavo: odvijte vijak, poravnajte kolo in privijte vijak.

## Izravnava sprednje vrtljive gume

1. Sprostite vijake pokrova.
2. Obračajte vilico sprednjega kolesa na levo ali desno stran, kot je potrebno, da bi poravnali izravnavo.
3. Zategnite vijak pokrova. Potisnite GrindLazer in mu brez rok pustite, da teče.

**OPOMBA:** Če se Grindlazer obrača v desno ali levo stran, ponovite korake 1 in 3, dokler se naprava ne obrne naravnost.

# Tehnični podatki

<b>GrindLazer 270 (Model 571002)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Brez embalaže</b>	<b>Z embalažo</b>
Masa lb / kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Višina in. / cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Širina in. / cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Dolžina in. / cm:	300 (136)	400 (181)
<b>Jakost hrupa (dBa)</b>		
Zvočna moč v skladu z ISO 3744:	107,3	
Zvočni tlak merjeno pri 3,1 čevljih (1m):	91,6	
<b>Vibracije (m/sec<sup>2</sup>) v skladu z ISO 3744</b>		
brez LineDriver:	7,9	
z LineDriver:	8,3	
<b>Moč (v KM) v skladu s SAE J1349</b>		
8,0 @ 3600 obr./min		
Maksimalni čas skladiščenja	5 v letih	
Maksimalna življenjska doba	10 v letih	
Faktor učinkovitosti moči	200 zemlja metrov na liter goriva	
<b>GrindLazer 390 (Model 571003)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Brez embalaže</b>	<b>Z embalažo</b>
Masa lb / kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Višina in. / cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Širina in. / cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Dolžina in. / cm:	310 (141)	410 (186)
<b>Jakost hrupa (dBa)</b>		
Zvočna moč v skladu z ISO 3744:	109,3	
Zvočni tlak merjeno pri 3,1 čevljih (1m):	93,6	
<b>Vibracije (m/sec<sup>2</sup>) v skladu z ISO 3744</b>		
brez LineDriver:	7,5	
z LineDriver:	5,9	
<b>Moč (v KM) v skladu s SAE J1349</b>		
11,0 @ 3600 obratov na minuto		
<b>GrindLazer 480 (Model 571004)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Brez embalaže</b>	<b>Z embalažo</b>
Masa lb / kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Višina in. / cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Širina in. / cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Dolžina in. / cm:	330 (150)	430 (195)
<b>Jakost hrupa (dBa)</b>		
Zvočna moč v skladu z ISO 3744:	108,6	
Zvočni tlak merjeno pri 3,1 čevljih (1m):	92,1	
<b>Vibracije (m/sec<sup>2</sup>) v skladu z ISO 3744</b>		
z LineDriver:	4,9	
<b>Moč (v KM) v skladu s SAE J1349</b>		
16,0 @ 3600 obratov na minuto		

<b>GrindLazer 630 (Model 571260)</b>		
<b>Dimenzije</b>		
	<b>Brez embalaže</b>	<b>Z embalažo</b>
Masa lb / kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Višina in. / cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Širina in. / cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Dolžina in. / cm:	338 (153)	438 (199)
<b>Jakost hrupa (dBa)</b>		
Zvočna moč v skladu z ISO 3744:	108,6	
Zvočni tlak merjeno pri 3,1 čevljih (1m):	92,1	
<b>Vibracije (m/sec<sup>2</sup>) v skladu z ISO 3744</b>		
z LineDriver:	4,9	
<b>Moč (v KM) v skladu s SAE J1349</b>		
21,0 @ 3600 obratov na minuto		



# Standardna garancija podjetja Graco

Podjetje Graco jamči da bo na datum prodaje izvirnem kupcu za uporabo vsa oprema, ki je omenjena v tem dokumentu, ki jo je proizvedlo podjetje Graco in ki nosi ime tega podjetja, brez poškodb materiala in izdelave. Z izjemo kakršnih koli posebnih, podaljšanih ali omejenih garancij, ki jih je objavilo podjetje Graco, bo podjetje Graco dvanajst mesecev od datuma prodaje popravilo ali zamenjalo vse dele opreme, za katere podjetje Graco ustanovi, da so pomanjkljivi. Ta garancija velja samo, če je oprema nameščena, je z njo ravnano in je vzdrževana v skladu z pisnimi priporočili podjetja Graco.

Ta garancija ne pokriva, in podjetje Graco ne bo odgovorno za splošno obrabo in uničevanje, ali za kakršne koli slabo delovanje, škodo ali obrabo, ki jih je povzročila napačna namestitvev, napačna uporaba, abrazija, korozija, neprikladno in napačno vzdrževanje, malomarnost, nesreča, nedovoljeno odpiranje ali zamenjava sestavnih delov, ki niso od podjetja Graco. Podjetje Graco tudi ne bo odgovorno za okvare, škode in obrabo, ki so nastali zaradi nekompatibilnosti opreme podjetja Graco s strukturami, dodatki, opremo in materiali, ki niso od podjetja Graco, ali zaradi nepravilnega oblika, proizvodnje, namestitve, delovanja ali vzdrževanja struktur, dodatkov, opreme in materialov, ki jih ni dobavilo podjetje Graco.

Ta garancija je pogojena z vnaprej plačano povrnitvijo opreme, ki naj bi bila pomanjkljiva, pooblaščenemu distributerju podjetja Graco na potrditev terjane napake. Če je terjana napaka potrjena, bo podjetje Graco brezplačno popravilo in zamenjalo vse pomanjkljive dele. Oprema bo izvirnemu kupcu povrnjena z vnaprej plačanimi stroški prevoza. Če pregled opreme ne pokaže pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi, bodo popravki izvedeni po razumni ceni. Ti stroški lahko vključujejo stroške delov, dela in prevoza.

**TA GARANCIJA JE IZKLJUČNA IN VELJA NAMESTO KAKRŠNIH KOLI DRUGIH GARANCIJ, IZREČNO ALI IMPLICIRANO, VKLJUČNO Z, AMPAK NE OMEJENO NA GARANCIJO TRGOVANJA ALI GARANCIJO PRIMERNOSTI ZA POSEBEN NAMEN.**

Edina obveza podjetja Graco in edino sredstvo kupca v primeru kakršne koli kršitve garancije bo postavljena, kot je opisano v nadaljevanju. Kupec se strinja, da se ne bo okoristil nobenim drugim sredstvom (vključno z, ampak ne omejeno na, nastale ali posledične odškodnine za izgubljene dobičke, izgubljeno prodajo, osebne poškodbe ali premoženjske škode, ali katere koli druge nastale ali posledične izgube). Vsa dejanja za kršitve garancije se morajo dostaviti v okviru dveh (2) let od datuma prodaje.

**PODJETJE GRACO NE GARANTIRA IN SE ODREKA VSEH IMPLICIRANIH GARANCIJ TRGOVANJA IN PRIMERNOSTI ZA POSEBNI NAMEN, V ZVEZI Z DODATKI; OPREMO; MATERIALI ALI SESTAVNIH DELOV, KI JIH JE PODJETJE GRACO PRODALO, AMPAK NE TUDI PROIZVEDLO.** Ti predmeti, ki jih je podjetje Graco prodalo, ampak ne tudi proizvedlo (kot so električni motorji, stikala, cevi, itn.) so predmet garancije svojega proizvajalca, če le-ta obstaja. Podjetje Graco bo kupcu ponudilo razumno pomoč pri zahtevku za kršitev teh garancij.

Podjetje Graco v nobenem primeru ne bo odgovorno za indirektno, nastalo ali posledično škodo, ki je nastala na spodaj navedeni opremi, ki jo je dostavilo podjetje Graco, ali na opremi, izvedbi ali uporabi kakršnih koli izdelkov ali drugih dobrin, ki so prodane, četudi se dela o kršitvi pogodne, kršitvi garancije, malomarnosti podjetja Graco, ali drugače.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

*Vsi pisni in vizualni podatki v tem dokumentu odražajo najnovejšo informacijo o izdelku, ki so na voljo v času izdaje. Podjetje Graco si pridržuje pravico do spremembe v katerem koli času, brez vnaprejšnjega obvestila.*

*This manual contains Slovenian. MM 3A0101*

**Sedež podjetja Graco:** Minneapolis  
**Mednarodne pisarne:** Belgija, Kitajska, Japonska, Koreja

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 USA**

Avtorske pravice 2009, Graco Inc. so registrirane na I.S. EN ISO 9001

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revision E, July 2017